

Artikel
Item
Article

Artikel
Articolo
Articulo

4672

4672GAz1_1306

D Gebrauchsanweisung

Muff mit Wärmefunktion
Vor Gebrauch bitte genau durchlesen!

GB Instruction Manual

Muff with heating function
Please read before using!

F Mode d'emploi

Manchon avec fonction chaleur
A lire attentivement avant d'utiliser!

NL Gebruiksaanwijzing

Verwarmbare mof
Vóór het gebruik a.u.b. eerst grondig lezen!

I Istruzioni per l'uso

Manicotto termico
Si prega di leggere attentamente prima dell'uso!

E Instrucciones servicio

Manguito con calor
¡Léalas detenidamente antes de la primera utilización!



D Symbolerklärung
GB Explanation of Symbols
F Explications des symboles

NL Symbool verklaring
I Spiegazione dei simboli
E Descripción de los símbolos



- Anweisungen lesen!
- Read instructions!
- Lire les consignes!
- Lees de instructies!
- Leggere le istruzioni
- ¡Lea las instrucciones!



- Keine Nadeln hineinstechen!
- Do not pierce with needles!
- Ne pas y introduire d'aiguilles!
- Geen naalden doorboren
- Non introdurre aghi!
- ¡No pinchar con agujas!



- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!
- Not suitable for children under 3 years!
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans!
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
- Non adatto a bambini sotto i 3 anni!
- ¡No apto para niños menores de 3 años!



D	nicht waschen	nicht bleichen	nicht im Trockner trocknen	nicht bügeln	nicht chemisch reinigen
GB	do not wash	do not bleach	do not tumble dry	do not iron	do not dry clean
F	ne pas laver	ne pas utiliser de javel	ne pas sécher en machine	ne pas repasser	ne pas nettoyer à sec
NL	niet wassen	niet bleken	niet in de droger	niet strijken	niet droogreinen
I	non lavare	non candeggiare	non utilizzare l'asciugatrice	non stirare	non lavare a secco
E	no lave	no blanquear	no secar en secadora	no planchar	no lavar en seco

D Komponenten
GB Components
F Composants

NL Componenten
I Componenti
E Componentes



DEUTSCH

- 1 Muff mit Wärmefunktion
- 2 Batteriefach mit An/Aus-Schalter
- 3 Tasche für Batteriefach
- 4 Betriebsanzeige LED
- 5 Verbindungsstecker

ENGLISH

- 1 Muff with heating function
- 2 battery compartment with on/off switch
- 3 pocket for battery compartment
- 4 LED indicator
- 5 Plug

FRANÇAISE

- 1 Manchon avec fonction chaleur
- 2 Boîte pour piles avec commutateur »On/Off«
- 3 Sac pour boîte pour piles
- 4 lampe témoin LED
- 5 connecteur

NEDERLANDS

- 1 Verwarmbare mof
- 2 Batterijvak met an/uit schakelaar
- 3 Tas voor batterijvak
- 4 LED-bedrijfsindicator
- 5 Verbindingsstekker

ITALIANO

- 1 Manicotto termico
- 2 Vano portabatterie con interruttore »on/off«
- 3 Tasca per il vano portabatterie
- 4 LED di funzionamento
- 5 Connettore

ESPAÑOL

- 1 Manguito con calor
- 2 compartimiento de pilas con interruptor »On/Off«
- 3 Bolsillo para las pilas
- 4 LED de funcionamiento
- 5 Cable de conexión

Inhaltsverzeichnis

DEUTSCH

D

1	Einleitung.....	8
2	Wichtige Sicherheitshinweise	8
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	8
3.1	Hauptmerkmale	9
4	Inbetriebnahme	9
4.1	Bedienung	9
5	Reinigung und Lagerung	10
6	Lieferumfang	10
7	Technische Daten	10
8	Entsorgung Altgeräte.....	10
9	Gewährleistung	11
10	Rücksendung	11

ENGLISH

GB

1	Introduction.....	12
2	Important safety hints	12
3	Intended use.....	12
3.1	Main features of this device.....	12
4	Start-up.....	13
4.1	Operating instructions	13
5	Cleaning and storing	13
6	Delivery contents.....	14
7	Technical data	14
8	Disposal of appliances	14
9	Warranty	14
10	Return	15

FRANÇAISE

F

1	Introduction.....	16
2	Consignes de sécurité.....	16
3	Domaine d' utilisation.....	16
3.1	Les caractéristiques primordiales de cet appareil	17
4	Mise en marche.....	17
4.1	Commande.....	18
5	Nettoyage et stockage	18

6	Agrégats	18
7	Caractéristiques techniques.....	18
8	Mise au rebut des appareils usagés	18
9	Garantie	19
10	Retour	19

NEDERLANDS

NL

1	Inleiding.....	20
2	Belangrijke veiligheidsinformatie	20
3	Gebruik volgens de bestemming.....	20
	3.1 Eigenschappen van het toestel.....	21
4	Ingebruikname	21
	4.1 Bediening.....	21
5	Reiniging en opslag	22
6	Leveringspakket.....	22
7	Technische gegevens.....	22
8	Weggooiën van oude apparaten	22
9	Garantie	23
10	Retourzending.....	23

ITALIANO

I

1	Introduzione	24
2	Avviso di sicurezza importanti.....	24
3	Uso conforme allo scopo previsto	24
	3.1 Caratteristiche principali	25
4	Messa in funzione.....	25
	4.1 Uso	25
5	Pulizia e stoccaggio	26
6	Fornitura.....	26
7	Dati tecnici.....	26
8	Smaltimento dei vecchi apparecchi.....	26
9	Garanzia	26
10	Ritorno.....	27

ESPAÑOL

E

1	Introducción	28
2	Advertencias de seguridad importante	28
3	Uso adecuado.....	28
	3.1 Características principales	28

4	Puesta en marcha.....	29
4.1	Manejo	29
5	Limpieza y almacenamiento	29
6	Volumen de entrega.....	30
7	Datos técnicos.....	30
8	Nota sobre la protección medioambiental	30
9	Garantía	30
10	Retorno.....	31

1 | Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Wärmeartikel entschieden haben. Es handelt sich um ein Qualitäts-Produkt, welches bei sachgemäßem Gebrauch eine hohe Lebensdauer hat.

2 | Wichtige Sicherheitshinweise

Anleitung für den späteren Gebrauch aufbewahren!



- Geben Sie die Anleitung an andere Benutzer weiter.



Achtung!

- Stechen Sie nicht mit Nadeln oder anderen spitzen Gegenständen in die Oberfläche des Produktes.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für Wärme unempfindliche Personen, Kleinkinder, oder Tiere.
- Legen Sie keine schweren oder kantigen Gegenstände z.B. Koffer o.ä. auf den Artikel, welche die Kabel im Inneren beschädigen oder knicken können.
- Bringen Sie Anschlusskabel und Schalter nicht mit Feuchtigkeit in Verbindung.
- Legen Sie keine anderen Heizgeräte oder wärmeerzeugende Gegenstände auf das Produkt, wenn dieses eingeschaltet ist.
- Nicht im Badezimmer oder anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit anwenden.

3 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist nach den einschlägigen Europäischen Normen geprüft und somit technisch sicher. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.

Dies ist kein Medizinprodukt.

Der Muff mit Wärmefunktion wurde zum Aufwärmen der Hände konzipiert.

Eine Innentasche bietet die Möglichkeit kleinere Gegenstände, wie z.B. Mobiltelefone oder MP3 Player vor Kälte zu schützen.

3.1 | Hauptmerkmale

- extra weicher Synthetik Plüsch
- ansprechendes Design
- Innentasche

4 | Inbetriebnahme

Batterien einlegen oder wechseln:

- Öffnen Sie den Reißverschluss **3** in der Mitte des Plüschbezuges.
- Ziehen sie den Verbindungsstecker **5** ab und entnehmen das Batteriefach. **2**
- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Legen Sie die Batterien (3 x 1,5V Typ AA) ein. Achten Sie hierbei auf die korrekte Polung gemäß Markierung im Batteriefach.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel auf und schließen diesen durch Einrasten.
- Stecken Sie das Verbindungskabel in die Anschlussbuchse am Batteriefach.
- Schließen Sie den Reißverschluss des Plüschbezuges. Der Artikel ist nun betriebsbereit.



Achtung!

- Wiederaufladbare Batterien haben eine geringere Spannung als Standard Batterien. Aus diesem Grund ist auch die Heizleistung geringer, als bei Standard Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, um Beschädigungen durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.

4.1 | Bedienung

- Öffnen Sie den Reißverschluss in der Mitte des Plüschbezuges.

- b** Schalten Sie am Batteriefach den Schalter auf Stellung „On“. **2**
Die Betriebsanzeige LED **4** leuchtet.
- c** Schließen Sie den Reißverschluss des Plüschbezuges.

Das Gerät schaltet nicht automatisch ab. Aus diesem Grund bitte den Ein/Aus-Schalter nach Gebrauch auf Position Off stellen, um eine Tiefentladung der Batterien zu verhindern.

5 | Reinigung und Lagerung

- Benutzen Sie zur Reinigung ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch.
- Der Artikel ist nicht in der Maschine waschbar.
- Nicht in Wasser eintauchen, weil das Gerät davon beschädigt wird.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen Platz.

6 | Lieferumfang

- Muff mit Wärmefunktion.
- 3 Batterien Typ AA
- Gebrauchsanweisung

7 | Technische Daten

Model:	LH-096
Eingangs-Spannung:	4,5 V
Batterietyp:	3 x 1,5V Typ AA
Material:	100% Polyester
Gewicht:	268 gr
Maße:	17 cm x 30 cm

8 | Entsorgung Altgeräte



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung

oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

9 | Gewährleistung

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kaufdatum auf Herstellungsfehler in Material und Qualität. Bei Zweckentfremdung oder falscher Bedienung, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. Diese Gewährleistung ist nur gültig, wenn die Hinweise der Gebrauchsanweisung beachtet werden. Bei Schäden durch Gewalteinwirkung, Missbrauch sowie unsachgemäßer Anwendung oder Service von unberechtigten Personen erlischt die Gewährleistung.

10 | Rücksendung

Sehr geehrte Kunden,
sollte der von Ihnen erworbene Artikel wieder erwarten nicht richtig funktionieren, senden Sie ihn nicht gleich zurück. Eventuell kann Ihnen unsere Hotline unter 069/954061-24 weiterhelfen. Kann das Problem trotzdem nicht behoben werden, haben Sie innerhalb der BRD die Möglichkeit, Artikel mit einem Warenwert ab 40 €, innerhalb des Gewährleistungszeitraumes kostenlos zur Prüfung abholen zu lassen. Wir benötigen hierzu ihre Adresse. Diese können Sie telefonisch unter der oben genannten Hotline-Nummer an uns mitteilen. Machen Sie die Rücklieferung bitte versandfertig und fügen Sie eine Kopie des Kaufbeleges sowie eine Mängelbeschreibung bei. Wir bitten um Verständnis, dass unfrei gesendete Pakete leider nicht angenommen werden können.

Kundenbetreuung

1 | Introduction

Thank you for choosing this warming product. This is a quality product that should last a long time when used properly.

2 | Important safety hints

Retain the manual for further use!



- Forward the manual to other users.



Caution!

- Do not prick in with needles or other sharp objects.
- Use this product:
 - do not use on heat insensitive persons, children or pets.
 - do not place heavy or edged objects on the device, which may damage or bend the electrical wires inside the blanket (eg. Suit cases).
- Keep plug and connecting cable dry at all times.
- Do not place other heaters or heat producing objects onto the device.
- Please don't use it in the bathroom or other place with high humidity.

3 | Intended use

The technical safety of this product is assured by its compliance to European standards. The safety guidelines in the instruction book must be followed. It is however not intended to treat medical conditions.

The Muff with heat was designed to warm the hands. The inner pocket allows the user to protect items such as mobile telephones or MP3 players from the cold.

3.1 | Main features of this device

- extra-soft plush synthetic
- appealing design
- inner pocket

4 | Start-up

Installing or replacing batteries:

- a Open the zipper **3** in the middle of the plush cover.
- b Disconnect the cord **5** and remove the battery compartment. **2**
- c Open battery compartment.
- d Place three AA batteries in compartment in correct position. Take note of the correct polarities.
- e Replace lid, snap into place to close.
- f Plug the connecting cord into the receptacle on the battery compartment.
- g Close zipper to the inside padding and outside cover. The item is now ready for use.



Caution!

- Rechargeable batteries have a slightly lower voltage than standard batteries. For this reason, the heat produced using these batteries is also less than that using standard batteries.
- To prevent damage from battery leakage, remove them if not used for a longer period of time.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not mix new batteries with used, or use batteries of differing types.

4.1 | Operating instructions

- a Open the zipper in the middle of the plush cover.
- b On the battery compartment, **2** place the switch in the on position.
- c The LED light, **4** indicating that the item is in use should be illuminated.
- d Close zipper to the inside padding and outside cover.

The device does **NOT** turn off automatically. Therefore please place the unit in the OFF position after use in order to prevent a complete discharge of the batteries.

5 | Cleaning and storing

- Use a soft, slightly damp cloth to wipe
- The product is not machine-washable

- Do not immerse the device in water
- Store in a clean, dry place.

6 | Delivery Contents

- Muff with heating function.
- Three AA batteries.
- Instruction Manual

7 | Technical Data

Model:	LH-096
Input voltage:	4,5 V
Battery type:	3 x AA
Material:	100% Polyester
Weight:	268 gr
Product dimensions:	17 cm x 30 cm

8 | Disposal



Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details of this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

9 | Warranty

The guarantee lasts for 24 months from the date of purchase for manufacturers' error in material and quality. If it is used for another purpose or operated incorrectly, no liability for possible damages can be accepted. This guarantee is only valid if the instructions in the "instructions for use" have been followed.

10 | Returns

Dear Customer,

In case your product does not function as you expected please do not return immediately. Perhaps our Hotline (+49-69-954061-24) can be of assistance. If you are still not satisfied, you have the possibility to return products under 40 € value free of charge within the BRD. We require your address. This you may provide to the above listed telephonic Hotline

Prepare the package for shipping and include the receipt and description of the problem. Please be aware of the fact that collect packages may not be accepted.

customer service team

GB

1 | Mise en marche

Merci de votre décision pour les articles de chaleur. Il s'agit d'un produit de qualité qui a une longue durée de vie en l'utilisant avec prudence.

2 | Consignes de sécurité



Conserver le manuel pour une utilisation ultérieure!

- Donnez le manuel à d'autres utilisateurs.



Attention!

- Ne j'mais piquez le chauffe matelas à l'aide d'aiguilles ou autres objets pointus.
- Utilisez ce produit en aucun cas avec des personnes craignant la chaleur, les enfants en bas âge ou les animaux.
- Ne déposez aucun objet tranchant ou pointu ou similaire comme par exemple une valise car ils peuvent endommager le câble ou le plier à l'intérieur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation électrique et l'interrupteur sélecteur n'entrent pas en contact avec l'humidité.
- Ne posez aucun objet chaud ou des objets occasionnant de la chaleur pour éviter les dangers de surchauffe.
- Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bains ou autres pièces ayant une humidité élevée.

3 | Domaine d'utilisation

L'appareil est soumis aux vérifications selon les normes européennes et par conséquent sécuritaire au niveau technique. Merci de bien vouloir considérer les indications de sécurité dans le mode d'emploi.

Ce produit n'est pas destiné à des fins médicales.

Le manchon avec la fonction chaleur est conçu pour réchauffer les mains. Une poche intérieure est prévue pour protéger du froid les objets tels que les

téléphones mobiles ou lecteur MP3.

3.1 | Les caractéristiques primordiales

- Peluche synthétique extra-douce
- Design très tendance
- poche interne

4 | Mise en marche

Veillez mettre les piles ou les changer:

- Ouvrir la fermeture à glissière **3** au milieu de la housse en peluche.
- Débrancher le connecteur **5** et retirez le compartiments à piles. **2**
- Ouvrir le boîtier.
- Mettez des piles de 1,5 V type AA. Respectant la bonne polarisation, en suivant le dessin au fond du boîtier sens de la polarité selon le marquage au fond du boîtier.
- Mettez le compartiment à piles avec le moteur à vibrations dans la partie intérieure.
- Brancher le câble de raccordement dans la prise du connecteur sur le compartiment à piles.
- Fermez la fermeture éclair de la housse en matière polaire. L'article est maintenant prêt à fonctionner.



Caution!

- Les batteries rechargeables ont une tension plus faible que les batteries standard. Enlevez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, afin d'éviter que les piles s'oxydent et qu'elles ne coulent pour éviter d'endommager le produit.
- Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, afin d'éviter tout risque de fuite des piles et des risques d'oxydation.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Ne pas mélanger des piles ou des batteries anciennes et nouvelles de différents types.

4.1 | Commande

- a Ouvrir la fermeture à glissière au milieu de la housse en peluche.
- b Activez l'interrupteur des piles en position «On». 2
- c L'indicateur d'alimentation LED 4 est allumé.
- d Fermez la fermeture éclair de la housse en matière polaire.

L'appareil ne s'arrête pas automatiquement. Pour cette raison utilisez SVP l'interrupteur marche / arrêt sur la position Off après l'utilisation afin d'éviter une décharge inutile des piles.

5 | Nettoyage et stockage

- Utilisez un chiffon doux, légèrement humidifié.
- Le produit n'est pas lavable en machine.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau car cela peut endommager tout le système de fonctionnement.
- Conservez l'appareil à un endroit sec et propre.

6 | Agrégats

- Manchon avec fonction chaleur
- 3 piles Type AA
- Mode d'emploi

7 | Caractéristiques techniques

Modèle:	LH-096
Tension entrant:	4,5 V
Type de piles	3 x AA
Matière:	100% Polyester
Poids:	268 gr
Dim:	17 cm x 30 cm

8 | Mise au rebut



Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet, Il peut aussi le remettre à un revendeur pour les détails supplémentaires, c est régis par la loi de

l'état respectif. Le pictogramme présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement C'est un acte écologique.

9 | Garantie

La garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat et comprend les défauts de fabrication (matériau et qualité). En cas d'utilisation à d'autres fins ou en cas de manipulation incorrecte, aucune responsabilité pour d'éventuels dommages ne peut être assumée. La présente garantie n'est valide que si les consignes figurant dans la notice d'emploi ont été respectées. La garantie sera annulée en cas de dommages résultant d'une utilisation de l'appareil avec force, d'un mauvais usage, d'une utilisation non appropriée et de réparations effectuées par des personnes non habilitées.

10 | Retour

Chers clients, chères clientes,

Si toutefois le produit que vous venez d'acheter ne fonctionne pas de suite correctement, ne le renvoyez pas immédiatement. Peut-être que vous pouvez vous renseigner auprès de notre hotline 0(+49) 9/954061-24. Si le problème persiste, et que vous habitez en Allemagne, nous pouvons procéder à un enlèvement gratuit du produit avec une valeur minimum d'achat de 40 € dans le but d'une vérification, ceci fait partie des dispositions de la garantie. Nous avons besoin de votre adresse à cet effet. Vous pouvez nous appeler au numéro de la hotline ou formuler votre demande par écrit, Veuillez joindre SVP une copie de la facture d'achat et une description de la défectuosité. Les colis envoyés sans affranchissement ne peuvent malheureusement pas être acceptés.

Votre service clientèle

1 | Inleiding

Dank u, dat u hebt besloten dit verwarmingsmiddel aan te schaffen. Het gaat om een kwaliteitsproduct, dat heel lang meegaat wanneer het wordt gebruikt zoals bedoeld.

2 | Belangrijke veiligheidsinformatie



Berg de gebruiksaanwijzing op voor later gebruik!

- Geef de gebruiksaanwijzing ook aan andere gebruikers door.



Opgelet!

- Geen naalden of andere puntige voorwerpen in de warmteonderdeken steken.
- niet gebruiken bij voor warmte ongevoelige personen, kleine kinderen, of dieren.
- Leg geen zware of hoekige voorwerpen bijv. koffers o.i.d. op het artikel, die de kabels in het binnenste kunnen beschadigen of knikken.
- Aansluitsnoer en schakelaar niet met vocht in aanraking brengen.
- Leg geen andere verwarmingsapparaten of warmte genererende voorwerpen op het product, als dat ingeschakeld is.
- Niet gebruiken in de badkamer of ander vertrekken met hoge luchtvochtigheid.

3 | Gebruik volgens de bestemming

Het product is volgens de toepasselijke Europese normen getest en dus technisch veilig. De veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing dienen in acht te worden genomen.

Het is echter niet bedoeld voor medische behandeling.

De verwarmbare mof is ontworpen voor het opwarmen van de handen. Een inwendige tas maakt het mogelijk om kleine voorwerpen, zoals een mobiele telefoon of MP3-speler tegen de koude te beschermen.

3.1 | Eigenschappen van het toestel

- extra zacht synthetisch pluuche
- aansprekend design
- Inwendige tas

4 | Ingebruikname

Batterijen inzetten of vervangen:

- a De ritssluiting **3** in het midden van de plucheovertrek openen.
- b Trek de verbindingsstekker **5** uit en verwijder het batterijvak. **2**
- c Batterijvak openen.
- d Batterijen (3x 1,5 V type AA) inzetten. Letten op de juiste poling volgens markering in het batterijvak.
- e Zet het deksel van het batterijvak erop en sluit dat door in te klikken.
- f Steek de verbindingskabel in de aansluitbus aan het batterijvak.
- g De ritssluiting van de plucheovertrek sluiten. Het artikel is nu gebruiksklaar.



Opgelet!

- Heroplaadbare batterijen hebben een lagere spanning dan standaardbatterijen. Daarom is het verwarmingsvermogen lager dan bij standaardbatterijen.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, om beschadigingen door uitlopende batterijen te voorkomen.
- Gooi de batterijen niet in het vuur.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillend type door elkaar.

4.1 | Bedienung

- a De ritssluiting in het midden van de plucheovertrek openen.
- b Schakel de schakelaar aan het batterijvak in de stand On (aan). **2**
De LED-bedrijfsindicator licht **4** op.
- c De ritssluiting van de plucheovertrek sluiten.

Het apparaat schakelt niet automatisch uit. Daarom dient u de aan-/uitschakelaar na gebruik in de stand Off (uit) te zetten om een diepontlading van de batterijen te voorkomen.

5 | Reiniging en opslag

- Gebruik voor de reiniging een zachte, lichtjes bevochtigde doek.
- is niet geschikt voor de wasmachine.
- Niet in water dompelen, omdat het apparaat daardoor beschadigd wordt.
- Bewaar het toestel op een droge, zuivere plaats.

6 | Leveringspakket

- Verwarmbare mof
- 2 batterijen van type AA
- Gebruiksaanwijzing

7 | Technische gegevens

Model:	LH-096
Ingangsspanning:	4,5V
Batterijtype	3 x AA
Materiaal:	100% Polyester
Gewicht:	268 gr
Afmetingen:	17 cm x 30 cm

NL

8 | Weggoaien



Electrische en elektronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten po het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen  speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

9 | Garantie

De waarborg bedraagt 24 maanden vanaf de verkoopsdatum op fabricagefouten die materiaal en kwaliteit betreffen. De fabrikant staat niet garant voor schade die het gevolg is van een gebruik dat niet overeenkomstig de bestemming is of voor schade die het gevolg is van een foutief gebruik. Deze waarborg is enkel geldig indien rekening werd gehouden met de gebruiksaanwijzingen. Bij beschadiging door gebruikmaking van geweld, misbruik en ondeskundig gebruik of door reparatuur door onbevoegde personen wordt de garantie ongeldig.

10 | Retourzending

Geachte klanten,

Als het door u aangeschafte artikel een keer niet goed werkt, stuurt u het dan niet meteen retour. Eventueel kan onze hotline onder 069/954061-24 u verder helpen. Als het probleem desondanks niet verholpen kan worden, heeft u binnen de BRD de mogelijkheid, artikelen met een gederenwaarde vanaf € 40, binnen de garantiebepalingen kosteloos voor controle af te laten halen. Wij hebben hiervoor uw adres nodig. Dat kunt u ons telefonisch onder het hieronder genoemde hotline-nummer meedelen. Maakt u de retourzending s.v.p. verzendklaar en voegt u een kopie van de aankoopbon en een beschrijving van het mankement bij. Wij vragen om begrip voor het feit dat ongefrankeerd gestuurde pakketten helaas niet aangenomen kunnen worden.

Klantenservice

1 | Introduzione

Vi ringraziamo per aver deciso di acquistare questo articolo termico. Questo articolo è un prodotto di qualità che, se utilizzato in modo appropriato, garantisce una lunga durata di vita.

2 | Avviso di sicurezza importanti



Conservare per un eccessivo utilizzo!

- consegna el avviso agli altri utilizzatori.



Attenzione!

- Non pungere la termocoperta con degli spilli oppure altri oggetti appuntiti.
- non usare per persone, bambini oppure animali insensibili al calore.
- non posate oggetti pesanti o spigolosi, p.es. valigia o simili, sopra l'articolo, perché potrebbero danneggiare o spezzare i cavi all'interno.
- non far entrare in contatto il cavo d'allacciamento e l'interruttore con dell'umidità.
- non posate altre apparecchiature per riscaldamento o oggetti che procurano calore sul prodotto, se questo è acceso.
- non usare l'apparecchio in bagno o in altri luoghi con alta umidità.

3 | Uso conforme allo scopo previsto

Il prodotto è controllato secondo le relative norme europee e pertanto tecnicamente sicuro. Le indicazioni di sicurezza in queste istruzioni per l'uso devono essere osservate.

Ma non è concepito per il trattamento medico.

Il manicotto termico è concepito per riscaldare le mani. La tasca interna consente di riparare dal freddo oggetti di piccole dimensioni, come ad es. telefoni cellulari o lettori MP3.

3.1 | Caratteristiche principali

- più morbido peluche sintetico
- Design attraente
- Tasca interna

4 | Messa in funzione

Inserire o cambiare le batterie:

- Aprire la chiusura lampo **3** nel centro della federa felpata.
- Staccare il connettore di collegamento **5** e rimuovere il vano portabatterie. **2**
- Aprire il vano batteria.
- Inserire le batterie (3x 1,5V tipo AA). Fare attenzione alla corretta polarità secondo la marcatura nel vano batteria.
- Mettere il coperchio del vano batterie e chiuderlo con innesto.
- Inserire il cavo di collegamento nella presa del vano portabatterie.
- Chiudere la cintura lampo della federa felpata. Il prodotto è pronto per essere utilizzato.



Attenzione

- Le batterie ricaricabili hanno una tensione inferiore rispetto a quelle normali. Per questo anche la potenza di riscaldamento è inferiore rispetto a quella garantita dalle batterie normali.
- quando l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, togliere le batterie per evitare danni per batterie scollate.
- Non buttare le batterie nel fuoco.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove oppure batterie di diverso tipo.

4.1 | Uso

- Aprire la chiusura lampo nel centro della federa felpata.
- Nel vano portabatterie portare l'interruttore in posizione On. **2**
Il LED di funzionamento **4** si accende.
- Chiudere la cintura lampo della federa felpata.

L'apparecchio non si spegne automaticamente. Per questo, terminato l'uso, è necessario riportare nella posizione Off l'interruttore on/off in modo da evitare una scarica profonda delle batterie.

5 | Pulizia e stoccaggio

- Per la pulizia utilizzare un panno soffice, leggermente inumidito.
- Non lavare l'articolo in lavatrice.
- Non immergere in acqua poiché l'apparecchio ne viene danneggiato.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

6 | Fornitura

- Manicotto termico
- 2 batterie tipo AA
- Istruzioni per l'uso

7 | Dati tecnici

Modello:	LH-096
Tensione di entrata:	4,5V
Tipo batteria	3 x AA
Materiale:	100% Polyester
Peso	268 gr
Dimensioni:	17 cm x 30 cm

8 | Smaltimento



I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

9 | Garanzia

La garanzia corrisponde a 24 mesi dalla data di acquisto su difetti di produzione del materiale e della qualità. In caso contrario o in caso di uso scorretto non potrà venire assunta alcuna responsabilità per eventuali danni. La pre-

sente garanzia vale esclusivamente se le istruzioni per l'uso vengono rispettate e decade in caso di danni causati da un uso o una manutenzione arbitrari, impropri o scorretti da parte di persone non autorizzate. In caso di danni dovuti a uso della forza, abuso e utilizzo non conforme o di manutenzione da parte di personale non autorizzato, la garanzia non si applica.

10 | Ritorno

Carissimi clienti,

se l'articolo da Voi acquistato non dovesse funzionare correttamente, non lo spedite subito indietro. Eventualmente il nostro servizio di supporto in linea 069 95 40 61 24 potrebbe aiutarvi. Se nonostante ciò il problema non può essere risolto, avete, all'interno della Germania, la possibilità di lasciar prelevare gratis, nell'ambito delle condizioni di garanzia, articoli con un valore che vanno da 40 € per un controllo. Per questo abbiamo bisogno del vostro indirizzo. Potete comunicarcelo numero telefonico sottocitato

Tenete pronta per la spedizione la nuova consegna e aggiungete una copia dello scontrino nonché una descrizione del difetto. Vi preghiamo di comprendere che pacchetti spediti senza affrancatura non possono purtroppo essere accettati.


Il vostro servizio di assistenza ai clienti



1 | Introducción

Muchas gracias por haberse decidido por este producto de calentador. Se trata de un producto de calidad, que con un debido uso, cuenta con una vida útil considerable.

2 | Advertencias de seguridad



Guárdelo para un uso posterior

- Entrégle el manual de instrucciones a otros usuarios.



¡Cuidado!

- No pinche la superficie con agujas u objetos punzantes.
- No usar para personas poco sensibles al calor, ni con niños pequeños o animales
- No colocar objetos pesados ni agudos sobre la manta eléctrica, las conducciones de corriente en el interior se podrían dañar o doblar (p.ej. maleta o similares)
- No deposite calefactores u objetos que producen calor encima del aparato mientras esté encendido
- Cable y mando no pueden mojarse
- No usar en el cuarto de baño u otras áreas de alta humedad

3 | Uso adecuado

El producto ha sido aprobado de acuerdo con las normas europeas pertinentes y, por lo tanto, su uso es seguro. Siga las instrucciones de seguridad que encontrará dentro del manual de instrucciones.

No está adaptado para tratamientos medicinales.

El manguito con calor fué creado para calentar las manos. El bolsillo interior ayuda a proteger objetos como móviles o MP3 del frío.

3.1 | Características principales

- felpa sintética extra suave

- Diseño atractivo
- bolsillo interior

4 | Puesta en marcha

Insertar o cambiar pilas:

- Abra la cremallera **3** en el centro de la funda de felpa.
- Desconecte el cable **5** y extraiga el compartimiento de pilas. **2**
- Abra el compartimiento de pilas.
- Insertar pilas (3x 1,5V Typ AA). Fíjese en la marca en el depósito de las pilas para la correcta colocación de los contactos positivo/ negativo.
- Cerrar compartimiento de pilas bien encajado.
- Conecte el cable conector con el casquillo del compartimiento de pilas.
- Cierre la cremallera de la funda de felpa. El artículo está listo para usarse.



¡Cuidado!

- Pilas recargables tienen menor voltaje que las pilas estándar. Por eso la intensidad de la calefacción, también es menor que con pilas estándar.
- Retire las pilas en caso que no vaya a usar el aparato durante un tiempo prolongado, para evitar daños por el derrame del líquido de las pilas.
- No tire las pilas al fuego.
- No mezcle pilas nuevas y usadas o pilas de tipos diferentes.

4.1 | Manejo

- Abra la cremallera en el centro de la funda de felpa.
- mueva el botón en el compartimiento de las pilas a posición »On«. **2**
- La bombilla LED **4** enciende.
- Cierre la cremallera de la funda de felpa.

El aparato no se apaga automáticamente. Por favor mueva el botón de encendido/apagado en la posición Off después de su uso, para prevenir una descarga profunda de las pilas.

5 | Limpieza y almacenamiento

- Limpie con un paño húmedo.
- No lavar el artículo en la lavadora.

- No sumergir en agua u otros líquidos, el aparato se puede dañar.
- Guarde el masajeador en un lugar seco y fresco.

6 | Volumen de entrega

- Manguito con calor
- 3 pilas tipo AA
- Instrucciones de manejo

7 | Datos técnicos

Modelo:	LH-096
Tensión de entrada:	4,5 V
Tipo de pilas:	3 x AA
Material:	100% Polyester
Peso	268 gr
Medidas	17 cm x 30 cm

8 | Nota sobre la protección medioambiental



Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

9 | Garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses desde la fecha de compra en cuanto a errores de fabricación de materiales y de calidad. Esta garantía sólo será válida si se siguen las indicaciones de las instrucciones de uso. En caso de producirse daños por uso de violencia, mal uso o uso inadecuado, o por haber utilizado servicios de personas no autorizadas, la garantía perderá su vigencia.

10 | Retorno

Estimados clientes,
en el caso de que el artículo adquirido por Usted de algún problema, por favor no lo envíe de vuelta en seguida, póngase primero en contacto con nuestra línea de atención al cliente 0049 69/954061-24, ya que se a lo mejor podría solucionarse el problema ocurrido. En el caso de que no se pueda solucionar el problema, Usted tiene la posibilidad que dentro de las fronteras de ALEMANIA y en casos de productos con un valor superior a 40€, dentro de la determinación de la garantía, le vamos a buscar el producto a su casa para comprobarlo sin coste alguno. En este caso necesitaremos su dirección. Nos la puede indicar a través del telefono de atención al cliente antes indicado . Por favor prepare la devolución lista para su envío y añada tanto una copia del ticket de compra, como una descripción de los defectos. Les agradecemos su comprensión, ya que paquetes enviados forzosamente no pueden ser aceptados.

Su atención al cliente de

